

Bruselj, 15. december 2021
(OR. en)

14974/21

Medinstitucionalna zadeva:
2021/0009(COD)

CODEC 1638
JAI 1411
DATAPROTECT 292
COPEN 456
FREMP 300
PE 124

INFORMATIVNI DOPIS

Pošiljatelj:	Generalni sekretariat Sveta
Prejemnik:	Odbor stalnih predstavnikov/Svet
Zadeva:	Predlog DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Direktive 2014/41/EU v zvezi z njeno uskladitvijo s pravili EU o varstvu osebnih podatkov – izid prve obravnave v Evropskem parlamentu (Strasbourg, 13.–16. december 2021)

I. UVOD

V skladu z določbami člena 294 PDEU in Skupno izjavo o praktičnih ureditvah za postopek soodločanja¹ so se Svet, Evropski parlament in Komisija večkrat neformalno sestali, da bi dogovor o tej zadevi dosegli v prvi obravnavi.

V zvezi s tem je poročevalka Marina KALJURAND (S&D, EE) v imenu Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve predstavila sporazumni predlog spremembe (predlog spremembe 1) navedenega predloga direktive. Dogovor o tem predlogu spremembe je bil dosežen na navedenih neformalnih sestankih. Drugih predlogov sprememb ni bilo.

¹ UL C 145, 30.6.2007, str. 5.

II. GLASOVANJE

Poslanci in poslanke so na glasovanju na plenarnem zasedanju 14. decembra 2021 sprejeli sporazumno spremembo (sprememba 1) navedenega predloga direktive.

Tako spremenjeni predlog Komisije predstavlja stališče Parlamenta v prvi obravnavi, ki je del zakonodajne resolucije iz priloge k temu dopisu².

Stališče Parlamenta odraža predhodni dogovor med institucijami, zato bi ga moral biti Svet pripravljen odobriti.

Akt bi bil nato sprejet v obliki, ki ustreza stališču Parlamenta.

² V različici stališča Parlamenta iz zakonodajne resolucije so spremembe predloga Komisije označene na naslednji način: deli, ki so bili besedilu Komisije dodani, so označeni s ***krepkim in poševnim tiskom***, znak „■“ pa označuje črtano besedilo.

P9_TA(2021)0488

Evropski preiskovalni nalog v kazenskih zadevah: uskladitev s pravili EU o varstvu osebnih podatkov *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 14. decembra 2021 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2014/41/EU v zvezi z njeno uskladitvijo s pravili EU o varstvu osebnih podatkov (COM(2021)0021 – C9-0006/2021 – 2021/0009(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2021)0021),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 16(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C9-0006/2021),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju začasnega dogovora, ki ga je odobril pristojni odbor na podlagi člena 74(4) Poslovnika, in zaveze predstavnika Sveta v pismu z dne 17. novembra 2021, da bo odobril stališče Evropskega parlamenta v skladu s členom 294(4) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve (A9-0237/2021),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če svoj predlog nadomesti, ga bistveno spremeni ali ga namerava bistveno spremeniti;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu, Komisiji in nacionalnim parlamentom.

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 14. decembra 2021 z namenom sprejetja Direktive (EU) 2021/... Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Direktive 2014/41/EU v zvezi z njeno uskladitvijo s pravili Unije o varstvu osebnih podatkov

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 16(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom³,

³ Stališče Evropskega parlamenta z dne 14. decembra 2021.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi člena 62(6) Direktive (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta⁴ mora Komisija pregledati pravne akte, ki jih sprejme Unija, razen navedene direktive, ki urejajo obdelavo osebnih podatkov s strani pristojnih organov za namene iz člena 1(1) navedene direktive. Namen tega pregleda je oceniti potrebo po uskladitvi teh pravnih aktov z navedeno direktivo in po potrebi oblikovati ustrezne predloge za njihovo spremembo, da se zagotovi dosleden pristop k varstvu osebnih podatkov v okviru področja uporabe navedene direktive. Na podlagi tega pregleda je bila kot eden od pravnih aktov, ki jih je treba spremeniti, opredeljena Direktiva 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta⁵.

⁴ Direktiva (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ (UL L 119, 4.5.2016, str. 89).

⁵ Direktiva 2014/41/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. aprila 2014 o evropskem preiskovalnem nalogu v kazenskih zadevah (UL L 130, 1.5.2014, str. 1).

- (2) ***Obdelava osebnih podatkov na podlagi Direktive 2014/41/EU vključuje obdelavo, izmenjavo in nadaljnjo uporabo ustreznih informacij za namene iz člena 82 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).*** Obdelava osebnih podatkov na podlagi Direktive 2014/41/EU bi morala zaradi doslednosti in učinkovitega varstva osebnih podatkov biti skladna z Direktivo (EU) 2016/680, kadar se uporablja slednja direktiva. Kar zadeva obdelavo osebnih podatkov v zvezi s postopki iz člena 4, točke (b), (c) in (d), Direktive 2014/41/EU, se, kadar se ne uporablja Direktiva (EU) 2016/680, uporablja Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta⁶.

⁶ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

- (3) V skladu s členoma 1 in 2 ter členom 4a(1) Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji (PEU) in PDEU, in brez poseganja v člen 4 navedenega protokola Irska ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (4) V skladu s členi 1, **2 in 2a** Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen PEU in PDEU, Danska ne sodeluje pri sprejetju te direktive, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (5) ***Opravljeno je bilo posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov v skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta⁷, ki je mnenje podal 10. marca 2021.***
- (6) ***Direktivo 2014/41/EU bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –***

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

⁷ ***Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).***

Člen 1

Sprememba Direktive 2014/41/EU

V Direktivi 2014/41/EU se črta člen 20.

Člen 2

Prenos

1. Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do ... [eno leto *po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi*]. *O tem takoj obvestijo* Komisijo.

Države članice se v sprejetih *predpisih* sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. *Način* sklicevanja *določijo države članice*.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedilo ■ predpisov nacionalnega prava, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 4

Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice v skladu s Pogodbama.

V ...,

Za Evropski parlament

predsednik

Za Svet

predsednik